

05.09.2013 – 11.09.2013

№36

# Версії

versii.cv.ua

6-8  
вересня  
2013

3,11 СТОР. ➔



MERIDIAN CZERNOWITZ  
МІЖНАРОДНИЙ ПОЕТИЧНИЙ  
ФЕСТИВАЛЬ

## Буковинський ліс – РУБАЮТЬ чи САДЖАЮТЬ?



Відповідь зустрічаємо на  
дорогах Буковини

8 СТОР. ➔

**ЧЕРНІВЦІ  
ЗОЛОТІ  
СТОРІНКИ**

34 562 користувача  
в липні шукали тут  
товари та послуги

**cv.goldenpages.ua**



Може вони  
шукали  
саме Вас?



(099) 170-5118, (067) 372-0746  
(0372) 58-55-70

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ТИЖДЕНЬ МОБІЛЬНОСТІ У ЧЕРНІВЦЯХ

[www.etm.cv.ua](http://www.etm.cv.ua)

16-22 вересня

План заходів:

- 16.09 – Їздовиставка  
«Життя  
на двох колесах»
- 17.09 – Кінофестиваль  
«Ровер»
- 18.09 – Кінофестиваль  
«Ровер»
- 19.09 – Велоквест
- 20.09 – Велоніч
- 21.09 – Велопарад дівчат
- 22.09 – День без авто



Організатори



Колектив газети «Версії» щиро вітає  
усіх членів єврейської громади Чернівців і  
Буковини зі святом Рош аШана – початком  
5774-го року за іудейським літочисленням. Свято  
триватиме від вечора середи два дні і супро-  
вджується багатьма традиціями. Принімі  
однієї з них варто було б дотримуватися усім  
нам – і не лише на свято: намагатися нікого не обража-  
ти чи якимось інакше згрішити перед людиною. Бажаємо  
тим нашим країянам, які святкують Рош аШана, перебувати у здоров'ї,  
вірі та благополуччі, і далі щиро підтримувати традиції буковинської  
толерантності!

**ТРІНІТІ**

- торгове обладнання
- комп'ютери
- ліцензійні програми
- автоматизація бізнес  
процесів

вул. Руська, 41.  
(0372) 906 609, (099) 45 11 114





# Смітнику в серці європейського міста



фото Арсенія Золотенка

Не пощастило мешканцям будинків №7 та №9 на вул. Горького у Чернівцях. Хоч мало би бути навахи: будинки мають історичну цінність. Меморіальна дошка на №7 розповідає, що в ньому понад тридцять років мешкав видатний професор-офтальмолог, орденоносець і заслужений діяч культури Борис Радзівовський. А на №9 – охоронна плита пам'ятки історії. Мешканці кажуть, що тут зупинявся, приїжджаючи до Чернівців з концертами, композитор Микола Лисенко. А під забором між цими двома будинками – смітник. Контейнери завжди переповнені, вчасно не вивозяться, навколо них сміттєві еверести, адже цим смітником користуються і мешканці гуртожитку медуніверситету на площі Філармонії. І це звалище розташоване не на занедбаній околиці, а в сотні метрів від обласної філармонії. Та й до «Регіон-центру» (вул. Заньковецької 16), який опікується доволішніми вулицями, – теж рукою дістати.

Мало того, що все це «чудово» пахне й вабить мух, бродячих псів і котів, смітником «цікавляється» й беззачетник, які постійно «тусуються» у скверку на площі Філармонії. Фото зроблене 2 вересня вдень, а вже о пів десятої ввечера вміст кількох смітневих мішків був розкиданий на площі.

## ПОГЛЯД ПОЛІТОЛОГА

### Орден за винищення інтелекту

Віднедавна для характеристики сучасності почали вживати термін «постінтелектуальна епоха». Його творці вважають: на руїнах СРСР інтелект втрачає колишній авторитет у суспільстві, йому на зміну йдуть воєнні невідглаголювані примітиви, навіть неприховане мракобісся.

«Зомбоящик» формує двоногу істоту, яка живе лише елементарними інстинктами і нездатна до самостійного мислення. Отарі таких істот легко керовані за допомогою батога й медвідики, їх можна без проблем загнати до стійла.

Перетворити на подібну зомбовану істоту зрілу, мислячу людину – дуже важко. Значно легше зомбувати дитину. Для цього треба душити зародки інтелекту в ній, не давати дитячому мисленню розвиватися. Якщо поставити перед системою освіти подібні завдання, то, замість всебічного розвинутих юнаків і дівчат, зі шкільних дверей вийде гурт зомбі. Значну його частину заженуть у ворота вищів, де процес зомбування триватиме. Замість потрібних у сучасному суспільстві знань та умінь самостійно їх здобувати, нещасним студентам засміють мізки застарілою інформацією й викинуть молодь у життя без потрібної кваліфікації, але з дипломом.

Звичайно, і в сучасних школах, і у вищих навчальних закладах ще працюють блискучі педагоги, які з останніх сил чинять опір процесам виконення інтелекту з юних голів. Честь їм і хвала: завдяки подвижницькій праці високоосвічених фахівців ми дотепер не скотилися ще на рівень найвідсталіших держав світу. Та процес знищення науки і освіти в Україні набирає оберти. Слідом за судисною Росією.

Правлячі верстви двох держав власним дітям дають освіту у найкращих навчальних закладах Західної Європи і Північної Америки, а простолуд намагаються загнати у деградовану систему псевдоосвіти на батьківщині.

Для багатьох педагогів, які розуміють справжній стан справ, нинішнє Перше вересня стало не святом, а приводом для сумних роздумів. Щей за тиждень до нього президентським указом міністра освіти і науки Дмитра Табачника нагороджено орденм Ярославла Мудрого. За які успіхи? – питають люди, – невже хоч один український університет потрапив до списку двохсот найкращих університетів світу? Чи наша шкільна освіта стала зразковою? Ні. Тож виходить, що держава нагороджує за знищення інтелекту нації, а не за формування і зміцнення інтелектуального середовища, здатного зробити Україну конкурентоспроможною у сучасному світі...

Велика кримінальна революція початку 1990-х рр. привела до влади тих, для кого пріоритетними були хитрість, спритність і повна відсутність честі й совісті. Інтелектуалів у тому середовищі зневажали. Хангути міцно взяли владу в свої руки і почали підганяти суспільство під власні смаки. Суспільне багатство, нагромаджене багатьма поколіннями, перейшло в їхню власність. Воно не примножується, а лише розтринькується. Але ресурси не безмежні: почалось руйнування старих підприємств, доріг, мостів, будинків. Зупинити процеси розвалу може лише воля нової еліти – освіченої, високоінтелектуальної, професійної. Проте їй свідомо не дають сформуватися. Чиновики цілеспрямовано перервантажують освітня писаниною, щоб їм не мали часу на саморозвиток. Тож і на вітання з 1-го вересня вчителі сумно жартують: «Краще вже вітати коней з початком весняно-польових робіт».

Ігор БУРКУТ



## Нікому не дозволяйте робити відмітки у своєму паспорті

Упродовж січня-липня цього року близько шести тисяч буковинців уперше отримали паспорти громадян України, досягнувши 16-річного віку. Про це повідомив в.о. начальника Державної міграційної служби України в Чернівецькій області Віктор ПИС-ЛАР. Наразі знята й проблема з виготовленням закордонних паспортів, яка виникла влітку через зміну підприємства, де виготовлялися паспорти. За сім місяців року обласний підрозділ міграційної служби прийняв близько 19 тис. замовлень на оформлення паспортів громадян України для виїзду за кордон, в тому числі близько 2,5 тисяч – в оперативному режимі. Як заповнив п. Пислар, термінові паспорти і під час «проблемного періоду» виготовлялися упродовж 10 днів, а на виготовлення нетермінових уже нині витрачається звичних 25 днів. Виготовлення біометричних паспортів у найближчому майбутньому не передбачається.

Та якщо закордонний паспорт є річчю неовб'язковою й потрібною громадянам лише для закордонних подорожей, то український паспорт – це головний документ, який посвідчує особу, потрібен для укладання цивільно-правових угод, здійснення банківських операцій, оформлення допущення іншим особам для представництва перед третьою особою на території України. Багато громадян не приділяють достатньої уваги українському паспорту. А дарма. Авторка цих рядків на прес-конференції в обласному представництві ДМС випадково з'ясувала, що користується... недейсним паспортом.

На останній сторінці кожного паспорта надрукований витяг з Положення про паспорт громадянина України, де сьомим пунктом зазначено: «Записи, вклеювання фотокарток і відмітки в паспорті здійснюються паспортною службою».

Але нерідко трапляється, що в паспорт вписують, наприклад, номер ідентифікаційного коду. З моїм паспортом зайшли ще далі: виборча дільниця №60 2004-го року під час виборів Президента України внесла на одну зі сторінок документа інформацію, що вида-ла мені відкріплене посвідчення №167123 від 24.12.04 і засвідчила час печаткою. Таким чином, мій паспорт наразі недейсний, я повинна звернутися із заявою до паспортної служби за місцем проживання, сплатити штраф за пошкодження документа і отримати новий...

А ви перевіряли записи у своєму паспорті?

Маріанна АНТОНЮК, «Версії»

## Продав алкоголь і тютюн неповнолітнім – утратив ліцензію

Тільки нинішнього року права на торгівлю алкогольними напоями вродзріб по-збулися 7 «крамарів» та 11 – тютюновими виробами, – повідомила прес-служба Головного управління Міндоходів у Чернівецькій області. Причина – незаконна реалізація алкоголю й тютюнових виробів неповнолітнім. До слова, від початку року фахівці Міндоходів Буковини перевірили 63 суб'єкти господарювання, які здійснюють реалізацію алкогольних напоїв і тютюнових виробів. На 62-х із них виявлені випадки недотримання норм законодавства, що регулює правила продажу цих товарів. Наслідок такої «комерції» – застосовано понад 1,2

млн. грн. фінансових санкцій, які підлягають сплаті в дохід бюджету. Серед характерних порушень, що спричинили анулювання ліцензії й застосування фінансових санкцій, – зберігання та реалізація фальсифікованих алкогольних напоїв без марок акцизного збору, роздрібна торгівля алкогольними напоями без ліцензії й за цінами, нижчими від установлених мінімальних роздрібних цін. Проблемним в регіоні залишається поки що питання незаконної реалізації алкогольних і тютюнових виробів неповнолітнім. За такими недотримання норм законодавства, що регулює правила продажу цих товарів. Наслідок такої «комерції» – застосовано понад 1,2

## Прибутки підприємств України впали в 4 рази

Підприємства України, за винятком малих підприємств і бюджетних установ, у першому півріччі 2013-го отримали 7,639 мільярда гривень прибутку до оподаткування, що в 3,8 разів менше за відповідний показник минулого року. Про це повідомляє УНІАН з посиланням на Держстат.

Найпомітніше зниження прибутку фіксується у таких галузях як транспорт, складське господарство, поштова та кур'єрська діяльність. А найбільше зростання збитків – у фінансовій та страховій діяльності, оптовій та роздрібній торгівлі, ремонті автотран-

спортних засобів і мотоциклів.

Зазначється також, що в І півріччі 2013 року, відповідно до І півріччя 2012 року, кількість збиткових підприємств зросла на 0,8% і нині становить 42,2% від загальної кількості.

Найбільша кількість збиткових підприємств зафіксована у таких галузях як мистецтво, спорт, розваги та відпочинок (57,4%), організація харчування (52%), будівництво (48,3%), транспорт, складське господарство, поштова та кур'єрська діяльність (48,2%).



фото Галини Єреміци

Минулого вівторка близько сотні обурених селян на З 3 години пере-крили в Кіцмані трасу, що веде на Тернопіль. Люди вимагали від влади виконати свої обіцянки і відкрити вулицю дороги у місті та районі.

«Папівєна на трасу!» – кричали люди, ходячи пішоходами пере-ходом. Однак ніхто з представни-ків влади до протестувальників не

приїхав – ні губернатор Папівє, ні керівник Служби автомобільних доріг Ігор Хач, ні голова Кіцманської РДА Олег Унгурян. Натомість на місце події прибули заступник голови Кіцманської РДА Юрій Косарі заступник начальника Служби автомобільних доріг Юрій Бучка, які заповняли лю-дей, що протягом наступного тижня на розбитих дорогах Кіцманщини

зроблять ямковий ремонт.

На цьому протестувальники розійшлися. Люди дали чиновникам тиждень часу. Якщо за тиждень ремонт дороги не розпочнуть, кіцманчани обіцяють знову перекрити трасу, причому акція протесту буде ще масштабнішою.

Галина СРЕМІЦА, спеціально для «Версії»

## абзац новин

Від початку року на Буковині відкрилося 111 об'єктів, що надають послуги. Серед них – 79 об'єктів торгівлі, 16 ресторанів і 116 підприємств сфери послуг, зауважив директор департаменту економічного розвитку і торгівлі Чернівецької ОДА Ігор Сідляр. Посадовець зазначає, що у нас з'явилися аж 6 нових іноземних інвесторів з Чехії, Румунії та Італії.

Цього року в області продали 14 земельних ділянок. Вони перебували у державній та комунальній власності. Загальна площа земель, що зминяла власники, – 3,03 га, отримали ж за неї 3,6 млн. грн. До місцевих бюджетів з цієї суми потрапили 1,03 млн. грн., – зауважив на щоразовій колегії начальник ГУ Держреагентства у Чернівецькій області Денис Щербав.



| КІНОПАЛАЦ «ЧЕРНІВЦІ»                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Великий зал: «Літачки 3D»: 14.00; «Однокласники 2»: 12.10, 18.00; «Смертельна зброя»: 15.40; «Два столи»: 10.10, 19.50, 21.50.<br>Малий зал: «Зло»: 19.20; «Яплюю на ваші могили»: 21.20; «Невидимий світ»: 17.30. |

| КІНОТЕАТР «ЕФЕКТ»                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| «Літачки в 3D»: 16.10; «Два Столи»: 10.00, 14.00, 19.50, 22.00; «Однокласники 2»: 12.00, 17.50. |

| ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Виставка творів Олександра Новаківського (1872 – 1935) – колекція професора Миколи Мушинки (Прішів, Словаччина). Триватиме вона до 1 жовтня.<br>«Ніс'явний сад». Виставка вишитих рушників Галини та Світлани Махонко. Триватиме до 22 вересня.<br>Виставка робіт художньої студії «Жива фарба». Керівник студії – Софія Ю.А. Триватиме виставка до 22 вересня. |

| ЗАЛ ФІЛАРМОНІЇ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 вересня, 18.30: Концерт академічного симфонічного оркестру.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ПАБ «PUBLIK»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2 вересня: Іван Боголобський, м. Чернівці.<br>3 вересня: Михайло Піта, м. Чернівці.<br>4 вересня: «Самата», м. Чернівці.<br>5 вересня: «Формула ПЛЮС», м. Чернівці.<br>6 вересня: «Астисиди», м. Чернівці.<br>7 вересня: «M-jazz», м. Чернівці.<br>8 вересня: «Вег Гуп», м. Чернівці.<br>9 вересня: Іван Боголобський, м. Чернівці.<br>10 вересня: «Jazz Do!», м. Чернівці.<br>11 вересня: Sasha Boole, м. Чернівці. |



## MERIDIAN CZERNOWITZ: Програма IV Міжнародного поетичного фестивалю. Чернівці, 6-8 вересня 2013

### 6 ВЕРЕСНЯ, П'ЯТНИЦЯ

09:50 – 11:10. Презентація Німецької Академії Мови і Поетики: Червона зала ЧНУ, вул. Коцюбинського, 2.

11:30 – 12:00. Офіційне відкриття фестивалю: Мрамурова Зала ЧНУ, вул. Коцюбинського, 2.

12:30 – 13:30. Читання, презентації книжок: Центральний палац культури (Єврейський дім).

14:00 – 15:30. Поетичні читання: Галерея Ратуші, Центральна пл.1.

16:00 – 17:00. Поетичні читання: Школа №41, вул. Шкільна, 4.

17:30 – 18:30. Презентація книжки Роберта Вальзера (Німеччина) «Прогулянка» у перекладі Ю.Андруховича: Будинку юнацтва, вул. Шептицького, 10.

19:00 – 20:00. Поетичні читання: Редакція газети «Буковина», вул. Українська, 22.

20:30 – 22:00. Музично-театральний перформанс за мотивами поезії Зельми Меєрбаум-Айзінгер та Неллі Закс: Центральний палац культури (Єврейський дім).

22:30 – 24:00. Винно-по-

етичний вечір. Літня тераса Клубу «Sorbonne», вул. Університетська, 21А.

24:00 – 04:00. Electro-poetry party. Поезія + електронна музика: Клуб «Sorbonne», вул. Університетська, 21А. Вхід 50 грн.

### 7 ВЕРЕСНЯ, СУБОТА

11:00 – 11:30. Презентація літературного целанівського центру на розі вул. О. Кобилянської та Челюскінців.

11:45 – 12:30. «За лаштунками Альп»: презентація сьомого числа часопису «Простори». Частування кавою від «Чашки». Літературний целанівський центр.

12:45 – 13:30. Презентація книжки вибраних віршів Тадеуша Домбровського «Чорний квадрат»: Літературний целанівський центр.

13:30 – 14:15. Автограф-сесія: Юрій Андрухович, Тарас Прохасько, Юрій Іздрик (Україна), Тадеуш Домбровський (Польща). Літературний целанівський

14:30. Трансфер з рогу вул. О. Кобилянської та Т. Шевченка на

житловий комплекс «Водограй», вул. С.Воробкевича, 31-А. Проїзд 5 грн. 15:00 – 16:30. Читання «Поезія спальних районів»: Житловий комплекс «Водограй», вул. С. Воробкевича, 31-А.

16:45. Трансфер з ЖК «Водограй», вул. Воробкевича, 31-А, до пам'ятника Францу Йозефу та костелу «Пречисте серце Ісуса», вул. Т. Шевченка, 2. Проїзд 5 грн.

17:30 – 18:30. Поетичні читання: Костел єзуїтів «Пречисте серце Ісуса», вул. Т. Шевченка, 2.

19:00 – 20:15. Поетичні читання: гімназія №5, вул. Д. Загула, 8.

21:00 – 22:30. Музично-поетичний перформанс Ю.Андруховича та дуєту «Вервольф Сутра»: Центральний палац культури (Єврейський дім).

23:00 – 02:00. Ніч поезії: Центральний палац культури (Єврейський дім).

### 8 ВЕРЕСНЯ, НЕДІЛЯ

11:00 – 12:30. Поезія для дітей: «Віденська кав'ярня», вул. О.Кобилянської, 49.

11:30 – 12:30. Поезія Пауля Целана у виконанні Петра Рихла та Марка Белорусця. Двір будинку Пауля Целана, вул. Саксаганського, 5.

13:00 – 17:00. Вільний мікрофон. «Віденська кав'ярня» (вул. О.Кобилянської, 49).

13:00 – 14:30. Відеопоезія від «Zebr» Film Poetry Festival (Берлін). Палац кіно ім. О.Кобилянської.

15:00 – 16:00. Поетичні читання: Столярні майстерні (колишня Велика синагога), вул. Барбюса, 31.

16:30 – 17:30. Поетичні читання: Головна синагога Буковини, вул. Садовського, 11. 18:00 – 19:40. Театральний перформанс «Jura Souyerveue» за мотивами книжок Юри Зойфера. Teatro caprile (Австрія). Центральний палац культури (Єврейський дім).

20:00 – 21:30. Поетичні читання: Центральний палац культури (Єврейський дім).

22:00 – 23:30. Театральний перформанс «Альберт, або найвища форма страсти» за мотивами оповідання Ю.Андруховича. Чернівецький облмуздрамтеатр. Вхід вільний.

## теле рсії

## 9 вересня

## понеділок

### УТ-1

ТРК «Ера». 06.00 Православний календар. 06.05, 07.00, 08.00 Новини. 06.10, 07.05, 08.05 Погода. 06.15 Кримське джерело. 07.15 Хочу все знати. 07.25 Ера Бізнесу. 07.30, 08.20 Д/ф «А. Краско. Я залишаюсь». 08.45 Корисні поради. УТ-1. 09.00, 10.00, 11.35, 12.20 Погода. 09.05, 21.00 Підсумки дня. 09.45 Без цензури. 10.25 Нехай Вам буде кофирово! 11.40 Світло. 12.00, 15.00, 18.20 Новини. 12.10, 18.50, 21.25 Ділового світа. 12.25 Ауденція. Країни від А до Я. 12.45 Х/ф «Людина у футлярі». 14.10 Право на захист. 14.30 Темний силует. 14.40 Відео до Америки. 15.15 Еuronews. 16.20 Діловий світ. Агросектор. 16.30 Життя на рівні. 16.35 Х/ф «Останній довід королів». 18.40 Фінансова перспектива. 19.05 Останнє попередження. 19.30 Agro-News. 19.40 Сільдра. 19.55 Дорослі ігри. 20.55 Офіційна хроніка. 21.35 В. Данилюк та В. Моїсенко в Коблево. 22.55 Трійка. Кено. Секунда удачі. ТРК «Ера». 23.00, 01.00 Підсумки. 23.15 Погода. 23.20 Фестиваль гумору «Умор». 00.20 Від першої особи. УТ-1. 01.20, 03.05 Новини. 01.40 Про голови. День. 08.45 Факти. Ранок. 09.15, 19.25 Надзвичайні новини. 10.10 Головна програма. 12.20, 13.00 Т/С «Прокурорська перевірка». 12.45 Факти. День. 13.35 Т/С «Штрафбат». 14.10 Діловий світ. Тиждень. 14.30, 15.00, 18.20 Новини. 14.40 Головна програма. 14.50 Близько до народу. 05.20 Служба розшуку дітей. 05.50 Підсумки дня. 05.55 Діловий світ. Агросектор.

### ІНТЕР

05.40 Х/ф «Береги любові». 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини. 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з Інтером». 09.10 Х/ф «Четвертий пасажир». 11.10, 12.20 Х/ф «Почуй моє серце». 13.40 «Судові справи». 14.35 «Чейка на мене». 16.50 Т/С «Перше кохання». 18.00 «Стосється кожного». 19.00 Т/С «Ямни». 20.00 «Подорож». 20.30 Т/С «Станція». 23.40 Т/С «Отаман». 01.30 Д/ф «Темніші радянського освітіння. Широкоток». 02.55 Х/ф «Старим тут не місце». 04.15 Гра долі. 04.45 Т/С «Що приховує любов».

### ICTV

04.55 Служба розшуку дітей. 05.00, 06.20, 01.05, 02.50 Погода. 05.05 Шатанок. 06.10, 07.30 Діловий світ. 06.15 Економічний інтерес. 06.25 Т/С «Таксі». 06.50 Т/С «Леся+Ром». 07.35 Факти тижня. 08.45 Факти. Ранок. 09.15, 19.25 Надзвичайні новини. 10.10 Головна програма. 12.20, 13.00 Т/С «Прокурорська перевірка». 12.45 Факти. День. 13.35 Т/С «Штрафбат». 14.10 Діловий світ. Тиждень. 14.30, 15.00, 18.20 Новини. 14.40 Головна програма. 14.50 Близько до народу. 05.20 Служба розшуку дітей. 05.50 Підсумки дня. 05.55 Діловий світ. Агросектор.

### 5 КАНАЛ

06.31, 18.11, 00.00, 03.20, 04.32 Місцевий час. 06.44, 07.48, 18.22, 23.41, 01.00, 22.06. 20.45 Спору. 06.52, 23.47, 00.55 Огляд преси. 07.00, 08.00, 09.00, 10.00, 11.00, 12.01, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 22.00, 23.00, 01.00, 04.00 Час новин. 07.08 Час економіки. 07.14, 08.08, 22.33, 23.17, 03.12, 03.01, 31.31 Бізнес-час. 07.23, 19.46, 22.42, 23.34, 03.15, 06.15. 15.00 Хроніка дня. 14.55 Т/С «Тисячі і одна ніч». 16.45, 03.15 «ТОН. Особливе». 20.15 Т/С «Величчя століття».

### КАНАЛ «1+1»

06.00 «ТСН-Тиждень». 06.45, 07.10, 08.10 «Сніданок з 1+1». 07.00, 08.00, 09.00, 19.30, 23.35, 04.30 «ТСН». 08.05 «Економічна правда». 09.05 «Шість кадрів». 09.40, 17.10 Т/С «Сила. Поворотної дороги». 11.35 Комедія «Ніч у музеї 2». 13.50 «Російські сімейні драми». 14.55 Т/С «Тисячі і одна ніч». 16.45, 03.15 «ТОН. Особливе». 20.15 Т/С «Величчя століття».

### ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Т/С «Злочин буде розкрит». 07.00, 09.00, 17.00, 19.00, 03.20, 04.00, 23.30, 3.30 Темні. 22.15, 5.00 Т/С «Серцю не на-кажеш». 3.00 Гра долі.

Роксолана 3». 22.30, 04.45 «Гроші». 23.50 Мелодрама «Терор любові». 03.40, 04.05 «Маша і моделі 2». 05.40 Х/ф «Береги любові». 07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 17.50 Новини. 07.10, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з Інтером». 09.10 Х/ф «Четвертий пасажир». 11.10, 12.20 Х/ф «Почуй моє серце». 13.40 «Судові справи». 14.35 «Чейка на мене». 16.50 Т/С «Перше кохання». 18.00 «Стосється кожного». 19.00 Т/С «Ямни». 20.00 «Подорож». 20.30 Т/С «Станція». 23.40 Т/С «Отаман». 01.30 Д/ф «Темніші радянського освітіння. Широкоток». 02.55 Х/ф «Старим тут не місце». 04.15 Гра долі.

### TBA







# Есеї про життя і щастя

Чи можуть такі виникнути на 40-ковий день після смерті людини? Можуть, коли йдеться про митця й таку сонячну людину з потужною життєвою енергією, як Олена Михайленко.

Це справді неймовірно й дивовижно: книга «Етюди про Олену Михайленко, художника, друга, колегу, маму, дружину», яка побачила світ цими днями, – світла, легка з різнобарвними сторінками та метеликами на них... Тримаєш її в руках і – хочеться жити, творити, радіти, літати. ... «Я вдячний Господу за 1 мільярд і 300 мільйонів щасливих секунд, які ми прожили разом, а син – за надзвичайну маму, друга, порадника і захисника», – пише Валерій Михайленко, чоловік Олени Миколаївни, науковець, педагог.

На похороні дружини він зізнався, що ті 5 років, які вони прожили після її операції та ампутації ніг, зовсім не були для нього важким випробуванням. Бо хіба може бути життя з коханою людиною випробуванням? Навпаки, доля подарувала йому ще 5 років з коханою...

Додам лише, що ні чоловік, ні син, ні друзі та учні не вважали художницю інвалідом. Зрештою, вона й далі жила й творила так, нібито нічого не сталося. Духовна міць та внутрішня сила й багатство цієї тендітної жінки вражали всіх, хто спілкувався з нею. Серед них – і колишня наша журналістка Емма Антонюк, яка підготувала інтерв'ю з художницею до відкриття її виставки, присвяченої 60-літтю мисткині. Було це у січні 2011 року.

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»



До сонця



Флоренція

Усі твори Олени Михайленко можна буде невдовзі побачити у каталозі її робіт, який готують до друку чоловік та син мисткині.

## Жінка, що несе у собі... світло!

Ті, хто бачив гобелени Олени Михайленко, знають про існування паралельного світу, сповненого тепла й любові. Світу, який художниця відкриває через власне мистецтво. Якщо ви досі не бачили робіт пані Олени – ви багато втратили, але я спробую познайомити вас із цією художницею – найсвітлішою людиною з усіх, із ким мені доводилося колись спілкуватися.

Є особистості, про які важко писати, – через побойованість неправильно передати їхній унікальний образ. Це особливі люди, вони при спілкуванні випромінюють дуже багато позитивної енергії, яку неможливо передати словом. Її можна лише відчутти. Саме до таких належить пані Олена...

Тож, яка вона, ця геніальна художниця?

### Щира

Олена Михайленко багато посміхається. Це відчувається навіть у телефонних розмовах. Відтак, зустрівшись із художницею, я вже приблизно уявляла, яка вона у спілкуванні. Від перших хвилин діалогу миттєво зникли будь-які бар'єри, дискомфорт, потреба підбирати слова, – що часто трапляється при знайомстві зі старшими, успішними людьми. Ця жінка щиро й невимушено створює навколо себе приємну атмосферу. Певне, тому до неї притягується молодь: пані Олена – керівниця творчої майстерні «Арт-студія», де займаються талановиті юнаки та юнаники.

### Працелюбна

Спочатку я спробувала уявити рити

життя й будні художниці. Тож перш за все, запитала, як вона їх проводить. Склалося враження, що в житті мисткині не має місця для рутини: суцільні заняття-виставки-навчання:

– Хіба комусь цікаві мої будні? (сміється). Я багато працюю – це моє основне заняття, – зізналася художниця. – Вже третій рік поспіль (і так було аж до смерті – ред.) у Фінансовій академії і в Художньому музеї відбуваються різноманітні виставки студійців, яких я навчаю. Арт-студії – це талановиті люди різного віку, з якими я проводжу творчу, виховну, пізнавальну роботу... Це важко описати якимсь одним словом. Загалом акцентую увагу на їхньому розвитку і досягненнях у мистецтві. Роботи моїх учнів з успіхом експонувалися в різних країнах світу – Данії, Франції, Румунії, Польщі тощо... Нині заклопотана організацією своєї ювілейної виставки, а це – дуже кропітка і важка робота...

### Творча

– Звідки беруться сюжети та ідеї робіт? Я сама по собі ідейна (сміється)... Все в мені, всередині... Моє натхнення – це особливий настрій, якась деталь,

яку я відшукую в собі і відтворюю, розвиваю, відкриваю через власні роботи. На моє розуміння мистецтва серйозно вплинули подорожі. Найяскравіші враження залишилися після Сходу – Японії, Шрі-Ланки, Індії...

Я займаюся прикладним мистецтвом: спочатку створювала гобелени, а останніми роками розвиваю авторську техніку.

### Закохана

– Як сім'я ставиться до моєї відданості мистецтву? Ду-у-уже позитивно! Чоловік і син – мої найкращі друзі! Вони завжди мене підтримують, вислуховують, іноді радять... Я дуже люблю свою сім'ю! Нині мій син Максим працює журналістом у Києві. На щастя, він часто приїжджає додому. Максим дуже талановитий і знааний у журналістських і політологічних колах фахівців. Ми ним пишаємося.

Я не виховувала сина ні батою, ні прямиком. І суворою матір'ю назвати мене не можна. Я швидше лояльна. Річ у тім, що в нашій сім'ї завжди панують позитив і взаєморозуміння...

А щодо секрету сімейного щастя, то його немає! Люди повинні просто розуміти одне одного. Все дуже просто і водночас індивідуально...

### Щаслива!!!

– О-о-о, так, у мене багато друзів. Тобто є чимало людей, яких я можу назвати справжніми друзями! Вони завжди поряд, я люблю, коли вони приходять у гості або телефонують. Ці люди часто допомагають мені в організації експозицій... Я дуже щаслива людиною!!

P.S. Щаслива, оптимістична, пра-



Емма АНТОНЮК, «Версії»

## Тетяна ДУГАЄВА, мистецтвознавець, про творчий шлях О.Михайленко

### Витяг з етюдів «Поруч із нею я почувалася щасливою»:

Витяг з етюдів «Поруч із нею я почувалася щасливою»:

«Уперше її творчість відкрилася мені під час роботи над каталогом виставки художниці 1990 року. У її творчому доробку вже тоді були цікаві серії гобеленів-картин, які тяжіли до пейзажу, натюрморту та фігуративних зображень.

Подальший творчий поступ вирізняли експресія кольору та різноманітність фактур. Прикметними у персональній виставці 1996 року видавалися оригінальні прийоми стилізації, які знайшли свій яскравий розвиток у творах наступного періоду. Її композиції дедалі відчутніше випромінювали потужну життєву енергію. І це стало найяскравішою ознакою творчості Олени Михайленко.

До персональної виставки 2001 року художниця підготувала серію гобеленів, виконаних у техніці аплікації. Вона майстерно розширила рамки і можливості сучасного гобелена, професійно використовуючи специфіку текстилю як мову творчості. Видається, саме тому вона знайшла цікаве вирішення віддавна улюбленої теми співіснування трьох стихій: Космосу, Землі і Води. Слід зазначити, що нову реальність творила у піднесено-мажорних інтонаціях.

Її захоплює не лише царина екзотичних космічних метаморфоз, а й могутня вітальна сила природи Землі. Уособленням земного життя стали зображення дерев у гобеленах «Зима», «Осінь», «Весна», «Літо» (серія «Пори року»). Ці роботи об'єднують виразна

декоративність, майстерно акцентована співзвучністю умовної стилізованої форми та алегоричного зображення.

Творчість подальших років позначена відкритістю до нових текстильних ідей. Художниця залюбки, дедалі все сміливіше, з блискучою майстерністю створює виразні декоративні композиції, працюючи з різноманітними фактурами та ефектами. 2005 року творчий ресурс Олени Михайленко збагатився новим напрямком – мистецтвом волокна.

2008-ий став для Олени роком драматичних і невимовно страшних життєвих потрясінь. Але її фантастична спрага життя та потужний творчий потенціал перемогли. Всупереч усьому, у мисткині відкрилося нове дихання. Вона працює й майстерно експериментує, увиразнюючи структуру композицій, розробляючи прийоми авторської техніки: використовує фактури найтонших натуральних волокон різного походження, фрагментів тканин, паперу, витинанки тощо. До цього своєрідного декоративного колажу вводить елементи образотворчості, збагачуючи його відчуттям простору і руху. В результаті народжувалися такі потужні й вишукані за образною виразністю композиції, як «Ангели Різдва», «Лісовий ангел», «Благодать» або глибоко символічний образ гірської Буковини «Очима ночі. Буковина». Тоді ж з'явилися чарівні композиції серії на тему легендарних міст світу («Венеція», «Барселона» тощо) і, наприклад, такий чуттєво-емоційний твір як «Народження вітру».



Лісовий ангел





На це нібито просте запитання два солідні чиновники – голова Чернівецької облдержадміністрації Михайло ПАПІЄВ і начальник Чернівецького обласного управління лісового та мисливського господарства Ігор ЧЕБАН дають протилежні відповіді...

### Точка зору губернатора

На шоткинській апаратній нараді губернатор області Михайло ПАПІЄВ наголосив, що він особисто прослідкує, аби в області істотно посилився контроль за вирубкою лісів, позаяк, за його словами, лісова галузь Буковини повинна працювати на зміцнення економіки регіону, а виходить усе навпаки.

– Я вже неодноразово ставив це питання та висловлював свою стурбованість з приводу ситуації, яка склалась у цій сфері, – сказав голова ОДА. – Сьогодні на нараді з керівниками правоохоронних та контрольних органів я знову винесу цю проблему на порядок денний.

Так, як зараз, коли ліс рубає хто хоче і де хоче, – не може бути. Порядок у лісовій сфері буде наведений – така моя позиція.

Михайло Папієв наголосив, що безконтрольність і корпоративність у цій сфері він припинить, навіть якщо треба буде вдаватися до жорстких методів. Ліси, за словами Папієва, – це сильна сторона нашої області. Тому використовувати ці природні багатства треба розумно і максимально ефективно для Буковини й буковинців. М. Папієв підкреслив, що крайова влада спільно з правоохоронними органами посилює контроль за вирубкою лісів.

До цієї роботи голова облдержадміністрації запросив долучитися й представників засобів масової інформації та громадськості регіону:

– Нинішня ситуація в лісовому господарстві мене турбує, і я вважаю її речі, що тут відбуваються, неприйнятними. Якщо ви зараз поїдете з камерами, наприклад, туристичними маршрутами Буковини, то побачите як там рубують дерева, як їх рубують уздовж доріг та берегів річок – саме там, де робити це категорично заборонено, – сказав керівник виконавчої влади краю. – Ліси, як відомо, – національне багатство, вони для всіх жителів області, і не лише нас із вами, але й майбутнього покоління.

Лісова галузь краю має потужний економічний потенціал: площа зелених насаджень області складає 30% території. Поки що...

### Точка зору головного лісівника краю

На Буковині ліси займають понад 250 тис. га. А запас деревини становить майже 63 мільйони кубічних метрів. За словами Ігоря Чебана, начальника Чернівецького обласного управління лісового та мисливського господарства, область лідирує за поступовою рубкою лісу, наближеною до природної.

На черговій щопонедільковій селекторній прес-конференції Ігор Дмитрович запевнив, що в їхньому відомстві все гаразд і від початку року зафіксовано лише вісім випадків самовільних рубок. Уже навіть підрахували завдану цим шкоду. Лісове господарство втратило через це понад 977 тис. грн. а це – не мало не багато – майже мільйон гривень. За порушення лісо-

вого та природоохоронного законодавства до адміністративної відповідальності притягнуто 78 осіб, їх оштрафували майже на 14 тис. грн.

Журналісти констатували, що рік від року незаконна вирубка лісів збільшується і це непокоїть буковинців. Натомість Ігор Чебан запевнив, що його відомство щороку саджає на нових землях молоді дерева, щоби підняти лісистість нашого краю. На даний час уже засаджено, за його твердженням 150 га нових лісів.

На запитання журналістів, чому напередодні на брифінгу губернатора не велим схвально відгукувався про лісову галузь, Ігор Чебан відповів, що Папієву видніше, бо він губернатор і несе відповідальність за всю область. Але на запевнення однієї тележурналістки, що ліси виробляються і їхня знімальна група бачила ліси групи, Ігор Дмитрович сказав: «Якщо покажете мені, де зрубано і не посаджено, я напишу заяву на звільнення». Загалом же, протягом шести місяців цього року обсяг реалізованої продукції склав по галузі 116 мільйонів гривень. Головний лісівник області похвалився, що він планує цю цифру збільшити до кінця року аж удвічі. А це мільйони гривень до пенсійного фонду та бюджету держави.

Лідія КИРИЛЮК, «Версії»

## Сплачуєш податки – маєш право контролювати Українців очікує загальне декларування доходів

Незабаром буде винесений на обговорення законопроект про обов'язкове загальне декларування доходів громадян. Багато хто з економічних експертів і фінансових аналітиків вважає, що запровадження такого декларування поліпшить економічну ситуацію в країні загалом – і для кожного з нас зокрема.

Сьогодні обов'язково здають декларації лише окремі групи громадян – наприклад, депутати. Введення ж загального декларування доходів, за словами **глави Міндоходів Олександра КЛИМЕНКА**, які наводять «Компаньйон», стане ще одним кроком до побудови сучасної системи оподаткування. Крім того, прийняття такого закону дозволить урядові зменшити ставку єдиного соціального внеску, а це поліпшить бізнес-клімат і дасть змогу створити нові робочі місця.

Утім, ця податкова новачка багатьох лякає. «У нас і без того відносини з державою занадто за бюрократизовані, доводиться оформляти багато паперів, доводко. А тепер ще усім потрібно буде щороку декларувати свої доходи. Мабуть, державі це потрібно, але не думаю, що це полегшить життя пересічним громадянам», – вважає **Руслан, бухгалтерський підприємець**.

Та насправді необхідність декларувати свої доходи не обтяжить більшість українців, серед яких і наші країани. Адже декларація треба буде заповнювати лише раз на рік, і це можна буде зробити в електронному вигляді. «Ми саме працюємо над тим, щоби будь-хто зміг заповнювати декларацію, не відчуваючи незручностей. І щоби він зміг це робити дистанційно, і щоб усію наявну інформацію про його доходи він міг побачити в наших базах даних. І заповнити декларацію максимально швидко», – сказав Олександр Клименко «Компаньйон».

Варто наголосити, що ставка податку на доходи фізичних осіб в Україні – одна з найнижчих. Максимальний рівень цього податку становить у Польщі 50%, а в Ізраїлі – 60%. В Україні ж передбачені 15% (для тих, хто отримувє невеликі доходи) та 17% (для тих, хто заробляє більше за інших).

Водночас мало хто знає, що декларування – це не лише обов'язок, але й можливість. Сьогодні українці мають право на податкову знижку при оплаті лікування, навчання у вузі, іпотечного

кредиту. Отримати ж таку знижку неможливо без декларування доходів.

При розробці законопроекту про обов'язкове загальне декларування доходів не копіювалися системи інших держав, однак документ створювався із залученням найкращих експертів з розвинутих країн: вони консультували розробників. Таким чином, можна очікувати, що в новій системі буде використаний передовий світовий досвід.

Наприклад, у США громадяни мають багато прав на отримання різного роду фінансових послуг, пов'язаних саме із загальним декларуванням, – починаючи від обов'язкової й безкоштовної допомоги податкових органів у заповненні декларації та закінчуючи соціальними пільгами, які визначаються від розміру сум, зазначених у декларації.

Законодавство Франції передбачає податкові пільги з урахуванням віку, сімейного стану, професійної діяльності та мети, заради якої платник податків витрачав кошти. У Фінляндії застосовують податкові відрахування (аналог нашої знижки) індивідуально для кожної фізичної особи.

Фактиві вказують, що нова система підвищить соціальну активність громадян. Адже, на переконання експертів, мотивацією для введення

загальнообов'язкового декларування доходів повинно бути не зниження навантаження на фонд оплати праці та легалізація «тіньових» зарплат, а контроль платників податків за надходженням коштів до бюджету і їх використанням державними органами.

Інші експерти зазначають, що загальне декларування доходів може сприяти зменшенню розмірів тіньової економіки. Але, щоби досягти такого ефекту, слід здійснити амністію капіталів. А для підвищення соціальної активності потрібний ще один захід: треба, щоби люди самі платили за себе податки (зараз це роблять роботодавці). «Якщо б кожен сплачував до бюджету сам за себе, був би ефект. Приватні підприємці активно відстоювали свої права, і вони домоглися внесення поправок до Податкового кодексу. Інші залишаються пасивними, вони просто не відчували себе платниками податків», – говорить **керівник аналітичного центру CASE-Україна Дмитро БОЯРЧУК**, слова якого наводять «Лівий берег». Загалом запровадження системи загального декларування доходів – захід розумний і вигідний для держави та її громадян, погоджується більшість експертів.

Максим КЛИМЕНКО, «Версії»

**УТ-1**  
ТРК «Ера».  
06.00 Православний календар.  
06.05 07.00,08.00 Новини.  
06.10 07.05,08.05 Погода.  
06.15 Криве дзеркало.  
07.15 Ера будівництва.  
07.20 Ера бізнесу.  
07.30, 08.20 Діф «М. Козаков. Не дай мені, Боже, лишитися розуму».  
08.45 Корисні поради.  
УТ-1.  
09.00,09.35,10.05,11.25 Погода.  
09.05,21.00 Підсумки дня.  
09.30,20.55 Офіційна хроніка.  
09.45 Книга.ua.  
10.10 Нехай Вам буде кольорово!  
11.30 «Ташмици успіху» з Н. Городенською.  
12.00,15.00,18.20 Новини.  
12.10,18.50,21.25 Діловий світ.  
12.20 Діф «Сімдесятники. Леонід Осика».  
12.50 Х/ф «Земля».  
14.15 Українська пісня.  
15.15 EuroNews.  
15.25 Діловий світ. Агросектор.  
15.30 Т/с «Кайфові хлопці».  
18.40 Фінансова перспектива.  
19.05 Останнє попередження.  
19.30 «Честь маю запросити». Концерт Я. Табачника.  
21.35 Фестиваль пісень в Коблево.  
22.55 Трійка, Кено, Максима.

ТРК «Ера».  
23.00,01.00 Підсумки.  
23.15 Погода.  
23.20 Фестиваль гумору «Умор-ра».  
00.20 Від першої особи.  
УТ-1.  
01.20,03.05 Новини.  
01.40 Про головне.  
02.00 ТелеАкадемія.  
03.00 Запам'ятай.  
03.20 Карaoke для дорослих.  
04.05 Скіпчиза.  
04.35 Як це?  
04.55 Роль в кушач.  
05.25 Підсумки дня.  
05.50 Діловий світ. Агросектор.

**КАНАЛ «1+1»**  
06.00 «Служба Розшуку Дітей».  
06.05,07.00,08.00,09.00,19.30,0.05 «ТСН».  
06.45,07.10,08.10 «Сніданок з 1+1».  
08.05 «Економічна правда».  
09.05,17.10 Т/с «Сила. Повернення додому».  
11.00,20.15 Т/с «Величине століття. Роскошана 3».  
13.00,03.25,04.15 «Не брешти мені 4».  
14.00,05.05 «Російські сімейні драми».

06.00 «Служба Розшуку Дітей».  
06.05,07.00,08.00,09.00,19.30,0.05 «ТСН».  
06.45,07.10,08.10 «Сніданок з 1+1».  
08.05 «Економічна правда».  
09.05,17.10 Т/с «Сила. Повернення додому».  
11.00,20.15 Т/с «Величине століття. Роскошана 3».  
13.00,03.25,04.15 «Не брешти мені 4».  
14.00,05.05 «Російські сімейні драми».

**КАНАЛ «1+1»**  
06.00 «Служба Розшуку Дітей».  
06.05,07.00,08.00,09.00,19.30,0.05 «ТСН».  
06.45,07.10,08.10 «Сніданок з 1+1».  
08.05 «Економічна правда».  
09.05,17.10 Т/с «Сила. Повернення додому».  
11.00,20.15 Т/с «Величине століття. Роскошана 3».  
13.00,03.25,04.15 «Не брешти мені 4».  
14.00,05.05 «Російські сімейні драми».

**5 КАНАЛ**  
06.30,07.30,08.30,09.30,10.30,11.30,12.30,13.30,14.30,15.30,16.30,17.30,18.30,18.55,22.30,23.30,24.30,0.00,4.00 Погода на курортах.  
6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 0.05, 4.05 Гороскоп.  
6.45, 9.25, 14.25, 17.00, 5.45 Про казки.  
7.10 Ранок надії.  
8.25, 13.55 Познайомимось?  
8.30, 3.00 Гра долі.  
9.00, 16.00 Т/с «Пригоди Ширлі Холмс».  
12.00, 19.30, 20.05, 0.15 Панно Кохання.  
14.10, 21.00 Поетичні хроніки (Дайджест у Міжнародного поетичного фестивалю «Meridian Сземноліт»)  
14.55, 20.00, 0.10 Твоє здоров'я 16.30, 4.15 Привітай  
22.15, 5.00 Т/с «Серцю не накажеш»

**ТРК«УКРАЇНА»**  
06.00 Т/с «Злочин буде розкрито».  
07.00,09.00,17.00,19.00,09.03,30 Події.  
07.15 Щиросердне знаання.  
07.50 Остаточний вердикт. Секс-рабство.

**5 КАНАЛ**  
06.30,07.30,08.30,09.30,10.30,11.30,12.30,13.30,14.30,15.30,16.30,17.30,18.30,18.55,22.30,23.30,24.30,0.00,4.00 Погода на курортах.  
6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 0.05, 4.05 Гороскоп.  
6.45, 9.25, 14.25, 17.00, 5.45 Про казки.  
7.10 Ранок надії.  
8.25, 13.55 Познайомимось?  
8.30, 3.00 Гра долі.  
9.00, 16.00 Т/с «Пригоди Ширлі Холмс».  
12.00, 19.30, 20.05, 0.15 Панно Кохання.  
14.10, 21.00 Поетичні хроніки (Дайджест у Міжнародного по-

**ІНТЕР**  
05.30 Т/с «Отаман».  
06.15 Т/с «Ясмин».  
07.00,07.30,08.00,08.30,09.00,1.2.00,17.50 Новини.  
07.10,07.35,08.10,08.35 «Ранок з Інтером».  
09.10,12.20 Т/с «На край світу».  
13.40 «Судові справи».  
14.35 «Сімейний суд».  
15.50 «Давай одружимося в Україні».  
16.50 Т/с «Перше кохання».  
18.00,04.10 Х/ф «Наречена».  
20.30 «Подорожі».  
20.40 Х/ф «Триєка» (2).  
02.30 Діф «Любов проти правли».  
03.20 «Подорожі» – «Час».

**ІCTV**  
04.25 Служба розшуку дітей.  
04.30,06.20,02.15,03.05 Погода.  
04.35 Факти.  
05.05 Світанок.  
06.10,10.30 Ділові факти.  
06.15 Економічний інтерес.  
06.25 Т/с «Таксі».  
06.45 Т/с «Лєся+Роман».  
07.15 Зірка YouTube.  
08.45 Факти. Ранок.  
09.15,19.25 Надзвичайні новини.  
10.10,13.00 Анекдоти по-українськи.  
10.25,16.40 Т/с «Агент національної безпеки».  
12.45 Факти. День.  
13.15,22.10 Т/с «Прокурорська перевірка».  
14.40,20.10 Т/с «Морські дияволи».  
18.45 Факти. Вечір.  
23.30 Максимум в Україні.  
23.55 Х/ф «Брат 2».  
02.20 Т/с «Лєзо відьом».  
03.10 Х/ф «Суперменеджер, або Мотика долі» (2).  
04.20 Про-Зікає.ua.

**ІCTV**  
04.25 Служба розшуку дітей.  
04.30,06.20,02.15,03.05 Погода.  
04.35 Факти.  
05.05 Світанок.  
06.10,10.30 Ділові факти.  
06.15 Економічний інтерес.  
06.25 Т/с «Таксі».  
06.45 Т/с «Лєся+Роман».  
07.15 Зірка YouTube.  
08.45 Факти. Ранок.  
09.15,19.25 Надзвичайні новини.  
10.10,13.00 Анекдоти по-українськи.  
10.25,16.40 Т/с «Агент національної безпеки».  
12.45 Факти. День.  
13.15,22.10 Т/с «Прокурорська перевірка».  
14.40,20.10 Т/с «Морські дияволи».  
18.45 Факти. Вечір.  
23.30 Максимум в Україні.  
23.55 Х/ф «Брат 2».  
02.20 Т/с «Лєзо відьом».  
03.10 Х/ф «Суперменеджер, або Мотика долі» (2).  
04.20 Про-Зікає.ua.

**КАНАЛ «1+1»**  
06.00,07.00,08.00,09.00,19.30 «ТСН».  
06.45,07.10,08.10 «Сніданок з 1+1».  
08.05 «Економічна правда».  
09.05,17.10 Т/с «Сила. Повернення додому».  
11.00 Т/с «Величине століття. Роскошана 3».

06.00,07.00,08.00,09.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,22.00,23.00,01.00 Час новин.  
07.08 Час економіки.  
07.23 Хроніка дня.  
07.38 Автопілот-новини.  
07.48,18.22,00.22,06.20 Час спорту.  
07.53,09.11,13.11 Погода на курортах.  
08.16,19.46,22.42,03.15,06.15 Тема/Хроніка дня.  
08.31 Простір ідей.  
08.53 Трансмисія-новини.  
10.09,10.32,11.14,11.32,12.14,20.00,01.15,01.32,05.00,06.01 Час Підсумки дня.  
16.11,03.37 Погода у світі.  
16.31 Лісовий патруль.  
17.33 Не перший погляд.  
18.33 Реальний сектор.  
19.00 Час новин. 1 блок.  
19.27 Час новин. 2 блок.  
21.40,03.00,04.00 Час-Тайм.  
22.08 Особливий погляд.  
00.30 Тема/Хроніка тижня.  
02.40,04.41 Життя цікаве.  
03.40 Кіно з Яніною Соколовою.  
04.15 Гра долі.

**ТВА**  
6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.30 Теми дня.  
6.25, 8.10, 9.45, 17.15, 21.55, 23.55, 3.55 Погода.  
6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 22.00, 0.40, 4.00 Погода на курортах.  
6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 0.05, 4.05 Гороскоп.  
6.45, 9.25, 14.25, 17.00, 5.45 Про казки.  
7.10 Ранок надії.  
8.25, 14.00 Познайомимось?  
8.30, 3.00 Гра долі.  
9.00, 16.00 Т/с «Пригоди Ширлі Холмс».  
12.00, 19.30, 20.05, 0.15 Панно Кохання.  
14.10, 21.00 Поетичні хроніки (Дайджест у Міжнародного по-

06.53,07.35,08.24,23.47,00.55 Огляд преси.  
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,22.00,23.00,01.00 Час новин.  
07.08 Час економіки.  
07.23,08.16,19.46,22.42,23.34,03.15,06.15 Тема/Хроніка дня.  
07.32,11.52,17.24,22.49 Погода в Україні.  
07.38 Автопілот-новини.  
07.48,18.22,23.41,00.22,06.20 Час спорту.  
07.53,09.11,13.11 Погода на курортах.  
08.31 Простір ідей.  
08.53 Трансмисія-новини.  
10.09,10.32,11.14,12.14,20.00,01.15,01.32,05.00,05.33 Час. Підсумки дня.  
16.11,03.37 Погода у світі.  
16.31,02.40,04.41 Життя цікаве.  
17.33 Акуент.  
01.20 Діф «Ташмици радянського дефіциту. Дайте книку скарго».  
02.30 «Подорожі» – «Час».  
02.40 Х/ф «Красний стрілець» (2).  
04.50 «Слідство вели...» з Л. Каневським».

**ТРК «БУКОВИНА»**  
06.02 «Святині Буковини».  
06.30, 09.30, 17.00, 03.25 «Музичний експрес».  
07.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Новини».  
07.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 22.20, 00.00 «Погода».  
07.30, 13.50, 16.20 М \\\\фільм «Роздуми про скорочення».  
08.30 Діф/фльм «Екочиття».  
09.00, 14.15, 15.30, 01.10, 02.10, 03.10 «Телемеридіани».  
10.25 «У нас на Буковині» (рум. мов.)  
10.55, 14.00 «Новини» (рум. мов.)  
11.10 «Палітра»  
11.40, 17.30 «Зорепад побажаний» «Сузір'я попуттів» (рум. мов.)  
12.00 Д \\\\фільм «Розкішні мандрівки»  
13.20 «Зав'язь»  
16.30, 00.10 Концертна програма  
16.30 «Красна талант»  
18.00, 21.00 «Студія «А-3»  
19.30 «Формула успіху»  
20.00 «На музичній хвилі» (рум. мов.)  
20.30 «Мое рідне село»  
20.45 «Вечірня казка»  
21.52 «Телемандри»  
22.25, 05.30 «Уряд на зв'язку з громадянами»  
23.00 «Час країн»  
23.30 Діф/фльм «Смаки культури»  
01.30 Діф/фльм «Подорож гурмана»  
02.40 «Акценти»  
04.00 Х/фільм

**ТВА**  
6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.30 Теми дня.  
6.25, 8.10, 9.45, 17.15, 21.55, 23.55, 3.55 Погода.  
6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 22.00, 0.40, 4.00 Погода на курортах.  
6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 0.05, 4.05 Гороскоп.  
6.45, 9.25, 14.25, 17.00, 5.45 Про казки.  
7.10 Ранок надії.  
8.25, 13.55 Познайомимось?  
8.30, 3.00 Гра долі.  
9.00, 16.00 Т/с «Пригоди Ширлі Холмс».  
12.00, 19.30, 20.05, 0.15 Панно Кохання.  
14.10, 21.00 Поетичні хроніки (Дайджест у Міжнародного поетичного фестивалю «Meridian Сземноліт»)  
14.55, 20.00, 0.10 Твоє здоров'я 16.30, 4.15 Привітай  
22.15, 5.00 Т/с «Серцю не накажеш»

**ТРК«УКРАЇНА»**  
06.00 Т/с «Злочин буде розкрито».  
07.00,09.00,17.00,19.00,09.03,30 Події.  
07.15 Щиросердне знаання.  
07.50 Остаточний вердикт. Секс-рабство.

**5 КАНАЛ**  
06.30,07.30,08.30,09.30,10.30,11.30,12.30,13.30,14.30,15.30,16.30,17.30,18.30,18.55,22.30,23.30,24.30,0.00,4.00 Погода на курортах.  
6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 0.05, 4.05 Гороскоп.  
6.45, 9.25, 14.25, 17.00, 5.45 Про казки.  
7.10 Ранок надії.  
8.25, 13.55 Познайомимось?  
8.30, 3.00 Гра долі.  
9.00, 16.00 Т/с «Пригоди Ширлі Холмс».  
12.00, 19.30, 20.05, 0.15 Панно Кохання.  
14.10, 21.00 Поетичні хроніки (Дайджест у Міжнародного по-

**ІНТЕР**  
05.30 Т/с «Отаман».  
06.15 Т/с «Ясмин».  
07.00,07.30,08.00,08.30,09.00,1.2.00,17.50 Новини.  
07.10,07.35,08.10,08.35 «Ранок з Інтером».  
09.10,12.20 Т/с «На край світу».  
13.40 «Судові справи».  
14.35 «Сімейний суд».  
15.50 «Давай одружимося в Україні».  
16.50 Т/с «Перше кохання».  
18.00,04.10 Х/ф «Наречена».  
20.30 «Подорожі».  
20.40 Х/ф «Триєка» (2).  
02.30 Діф «Любов проти правли».  
03.20 «Подорожі» – «Час».

**ІCTV**  
04.25 Служба розшуку дітей.  
04.30,06.20,02.15,03.05 Погода.  
04.35 Факти.  
05.05 Світанок.  
06.10,10.30 Ділові факти.  
06.15 Економічний інтерес.  
06.25 Т/с «Таксі».  
06.45 Т/с «Лєся+Роман».  
07.15 Зірка YouTube.  
08.45 Факти. Ранок.  
09.15,19.25 Надзвичайні новини.  
10.10,13.00 Анекдоти по-українськи.  
10.25,16.40 Т/с «Агент національної безпеки».  
12.45 Факти. День.  
13.15,22.10 Т/с «Прокурорська перевірка».  
14.40,20.10 Т/с «Морські дияволи».  
18.45 Факти. Вечір.  
23.30 Максимум в Україні.  
23.55 Х/ф «Брат 2».  
02.20 Т/с «Лєзо відьом».  
03.10 Х/ф «Суперменеджер, або Мотика долі» (2).  
04.20 Про-Зікає.ua.

**КАНАЛ «1+1»**  
06.00,07.00,08.00,09.00,19.30 «ТСН».  
06.45,07.10,08.10 «Сніданок з 1+1».  
08.05 «Економічна правда».  
09.05,17.10 Т/с «Сила. Повернення додому».  
11.00 Т/с «Величине століття. Роскошана 3».

**ТВА**  
6.00, 7.45, 21.30, 23.30, 3.30 Теми дня.  
6.25, 8.10, 9.45, 17.15, 21.55, 23.55, 3.55 Погода.  
6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 22.00, 0.40, 4.00 Погода на курортах.  
6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 22.05, 0.







# Селекціонер, що засіяв кукурудзою третину Радянського Союзу та сприяв виходу науки на поля

**Селекціонер Василь КОЗУБЕНКО, уродженець Київщини, працюючи у повоєнний час завідувачем відділу селекції Буковинської сільськогосподарської дослідної станції, що в Рогізні, створив такі відомі гібриди, як «Буковинський-1», -2 і -3. Стійкі до вилягання й посухи, вони зайняли близько 9,2 млн. га, поширюючись від Прибалтики до Сибіру й Далекого Сходу.**

## КУКУРУДЗА – ЦАРИЦЯ ЗДОРОВОЇ ІЖИ

Зерна кукурудзи містять збалансовану кількість білків, жирів і вуглеводів. До речі, серед рослин відшукати ті, що містять велику кількість білка, не так-то й просто. Тому кукурудзу варто «взяти на замітку» вегетаріанцям.

У її зернах містяться вітаміни С, В, РР, калій і фосфор. Щоправда, при теплової обробці їхня кількість зменшується, та близько 20% все ж таки залишається.

Загалом кукурудза містить 26 елементів таблиці Менделєєва і не втрачає корисних властивостей навіть при консервуванні. Вона багата на жирні поліненасичені кислоти, що сприяють профілактиці онкологічних захворювань, знижують рівень холестерину, покращують роботу печінки й кишечника.

Кукурудза нагодує людей і дасть поштовх розвитку тваринництва. Таке рішення Микити Хрущова у 50-60-ті роки призвело до того, що «цариця полів» заволоділа майже третьою посівних площ Радянського Союзу. Бажання тодішнього генсека «наздогнати та перегнати Америку» довело до абсурду: поки люди їли кукурудзяний хліб та кукурудзяну ковбасу, аграрний СРСР закуповував хліб за кордоном. Тим не менш «кукурудзоманія» дала поштовх розвитку селекції цієї рослини. І саме тоді наука вийшла на поля. Вагому роль у цьому відіграв вчений-селекціонер Василь Козубенко.

Від 1958 року батько займався вже селекцією кукурудзи в Українському науково-дослідному інституті рослинництва, селекції і генетики ім. Юр'єва, – розповідав син ученого, доктор сільськогосподарських наук, професор Інституту рослинництва ім. Юр'єва Української академії аграрних наук (УААН) Леонід Козубенко на відкритті пам'ятної дошки Василю Козубенку в Чернівцях.

...Перший в СРСР подвійний міжлінійний гібрид «Кубанський-135», сорти «Зубовидна-3135» і «Цукрова Янтарна-122», «Буковинський-ЗТВ ранній», «Харківський-10Т», «Харківський силосний 1» – це неповний перелік селекційних досягнень Козубенка. Під його керівництвом насінництво гібриду «Буковинський ЗТС» було переведене на стерильну основу, за що селекціонер отримав Ленінську

премію. Саме він розробив принципи підбору батьківських пар при селекції ранньостиглих холодостійких гібридів, багато працював над покращенням хімічного складу зерна й силосної маси кукурудзи, визначив основні принципи селекції кукурудзи на якість.

Останніми роками життя Василь Козубенко працював над створенням гібридів з високим вмістом лізину – незамінної амінокислоти, яка входить

до складу білків і має імуномодельовальну та протитвірсну, антидепресантну й анкісілітичну дію.

Помер учений 1971 року. За своє життя Василь Козубенко створив 14 сортів кукурудзи й написав 80 фундаментальних наукових праць з питань селекції, генетики й насінництва кукурудзи.

Руслан КОЗЛОВ, «Версії»,  
фото автора



Зліва направо: Григорій ДРОНИК, директор Буковинської держсільгоспстанції, Леонід КОЗУБЕНКО, доктор с-г.н., професор Інституту рослинництва ім. Юр'єва та Григорій СИДЛО, директор Інституту землеробства і тваринництва західного регіону біля меморіальної дошки Василю Козубенку

## Селекція кукурудзи: від первісних часів до наших днів

■ Індіанці, безсумнівно, проводили несвідомий штучний відбір, залишаючи на сібву найкращі зерна. Ймовірно, коли в рослині з'являлися нові ознаки, індіанці помічали це й намагалися зберегти ті ознаки, що здавалися їм вигідними. Проте потенціал поліпшення кукурудзи таким способом врешті-решт було вичерпано.

■ У найдавніших відомих качанів кукурудзи довжина становить менше 2 см, а кількість дуже твердих зерен – близько 50. Судячи з археологічних знахідок у печері Бет-Кейв (Нью-Мексико, США), приблизно тисячу років тому відбулося схрещування індіанської кукурудзи з диким мексиканським злаком теосінте. Від потомства цього гібриду шляхом відбору отримали рослину, подібну до сучасної кукурудзи.

■ До початку XVI ст. деякі племена на південному заході Північної Америки вирощували кукурудзу з восьмирядними качанами на тонких стеблах середньої висоти. Через її розмір і форму зерен її назвали «гарбузовозерновою». Саме вона зіграла головну роль у подальшій історії селекції.

■ Закони спадковості, відкриті в XIX ст. Грегором Менделем на ґрунті його класичних експериментів з горохом, знайшли своє застосування в селекції кукурудзи. Схрещування гарбузовозернової кукурудзи з півдн та кременістої з Нової Англії дало потомство, що поєднує в собі деякі цінні ознаки обох предків. Від першого йому дісталися великі розміри й міцність стебла, від другого – тверде швидкостигле зерно, стійкість до хвороб, пристосованість і здатність переносити холодну весняну погоду північних регіонів.

■ Головною метою селекційних програм нині є підвищення врожайності кукурудзи та її стійкості до хвороб і шкідників, пристосування рослин до специфічних ґрунтово-кліматичних умов і розробка більш ефективних методів самої селекції. Створюються сорти з підвищеним виходом зеленої маси (на силос) і полегшується механізований збір врожаю. Рослини з потужною кореневою системою, міцними стеблами й качанами, розташованими приблизно на одній висоті в усіх примірників, дозволяють використовувати багаторядні кукурудзозбиральні комбайни і звести до мінімуму польові втрати зерна.

## 3 історії «золотого» качана

Першими почали вирощувати кукурудзу американські аборигени 6-12 тисяч років тому на території сучасної Мексики. Є навіть дані, що кукурудза могла рости в Південній Америці 60 тис. років тому, коли американський континент ще не був заселений людьми. Щоправда, кукурудзяні качани тоді були в 10 разів менші, ніж сьогодні.

Першим привіз насіння кукурудзи до Європи Христофор Колумб – у XV ст., з подорожі через Перу. Пізніше її почали вирощувати на всій середземноморській території. У Російській імперії про кукурудзу дізналися лише в XVII столітті. Вирощували у південних районах – у Криму, на Кавказі та на півдні України.

## ЦІКАВІ ФАКТИ ПРО МАЇС

■ Кількість рядів зерен на кожному качані кукурудзи завжди парна. Зазвичай кукурудзяний качан має від 8 до 22 рядів і до 1000 зерен.

■ Задосвідом індіанців кукурудзу висівають з гарбузом, який захищає ґрунт від бур'янів і не дає випаровуватися зайвій волозі, що сприяє збільшенню врожайності.

■ За 6 годин зберігання при кімнатній температурі свіжознятий кукурудзяний качан втрачає до 40% цукру, який перетворюється на крохмаль. Загалом же 1 бушеля (56 фунтів або ж 25,4 кг) кукурудзи вистачить, щоб підсолодити 400 банок Кока-Коли.

■ За рівнем посівної площі кукурудза посідає друге місце в світі, поступаючись лише пшениці. Її вирощують на кожному континенті, за винятком Антарктиди.

■ Кукурудза широко використовується не тільки в кулінарії: з неї роблять паливний спирт, клей і клейстер, штукатурку, промислові фільтри для води і навіть пластик. До того ж, кукурудза – основний інгредієнт сухих кормів для тварин.

■ Назва кукурудзи в більшості європейських мов – «маїс», як називали її індіанці.

